活活百貨公司
市中心總行二樓
清貨大減價
布料，墊褥，窗簾及床單

活活百貨公司時欵布料大平賣

花色靚，款式新，正是縫紉的好時光，且又節省金錢。種類繁多，各色俱備，包括透明細薄紗，印花，棉布及多元脂印刷，或人造絲紗及羊毛混合，各種蘇格蘭格仔條紋織物。請早光臨購買特價貨物，大大經錢，你可縫製夏季衣服，最合理想。

大減價由公尺計算

由每公尺 **1.99** 至每公尺 **7.99**

各色俱備托椅墊 使住宅顏色美觀化，由大批搜集得來的貨物中選購。放置多個在床上或梳化上，大爲改觀。

減價每個只售 **4.99**

已製妥窗簾，不再繼續生產的窗簾繩，各色俱全的厨房用窗簾，棉被及床單，大清貨。

這是購買的最好機會，何必再等待？假如你計劃改變一下你現時居住的地方，應及時再次裝飾一番。

各色不再繼續生產床單 淨色或不同印花，大小碼尺齊備，現在正是節省金錢的時候！

單人床單 減價每張只售 **8.99**

雙人床單 減價每張只售 **11.99**

皇后式床單 減價每張只售 **14.99**

枕頭袋 減價一對只售 **7.99**

枕頭蓋 連拉鍊各色綉織布 減價每個只售 **1.99**

只限親身來購買，不接電話，郵購或 C.O.D. 直至賣完爲止。

Woodward's The Store That Has It All!

減價至五月廿二日(星期六)賣完即止。

請代理

請經驗傢俬及用具推銷員，爲正在發展事務需要，可靠工作，福利好，報酬高。請英語電：A. FCHUCK 273-0701

急需一名經驗西廚

有意請下午十二時至晚八時到2715 E HASTINGS與BOB面洽

請經驗推銷員

有意者請到RICHMOND PLASTIC 12971B BATHGATE WAY RICHMOND B.C.

眞善美印務

Chinese Cultural Centre, Commercial Complex
205-10 East Pender Street. Vancouver, B.C.

快・平・靚

最快服務

報告書　宣傳小册　講義
通訊錄　價目表　社團年刊等
由印刷至裝釘　全面性服務　快捷妥當
頁數不限　數量可少自一本至一百本
多自五百本至五千本

中英文膠章

各類印件過膠，經久耐用，整潔如新
印件寬度最大可達二十五吋

六天營業，歡迎電話垂詢
Tel: 684-2424

埠仔請唐西厨

一名須有經驗，請自貴，電話：112-423-3211周洽

請照顧體弱婦人

週中年五十歲婦女，包吃住，每星期做六天，薪金面議電話：324-7494姚先生

聘請男修理員

專修理收錄音機兼店舖工作，需有一年以上經驗，會講中英語，有意請電872-5561

埠仔宜中西厨一名

須有經驗，有意者請每日下午六時後電112-624-4333陳君洽(片市魯拔)

宜房屋經紀二名

能講流俐中，英文，有經驗，請與PAUL HAYES接洽電話467-5566 22489 LOUGHEED HIGHWAY. REALTY WORLD

宜中西厨數名

包食宿，沙省片士阿拔埠，六時後電話：306-922-1795

請中英文經驗秘書

部分工作時間，須懂國語，打字，能寫中英文信件及聽電話，請晚上九時后電話：228-1236吳太

聘請厨師

黨近埠，新開張餐館，宜有經驗中西厨師一名，包住宿，工金從優，有意者請每天下午六時至九時，電話：COLLECT CALL 748-8414與周先生MR. CHOW

宜中西厨

粵省埠仔請中西厨及企檯各一名薪優包食宿，合大期有意請電晚：742-6783 03-742-6757謝洽

PAGODA INN RESTAURANT 611-50 AVE STETTLER ALTA.

請女傭看管小孩

溫市東六十一街，可住宿或早八時至晚八時。電話：324-7918盧太洽。

請日班女企檯一名

須有經驗，有意者請電：二五三一二四四二洽。

雲島聘請中西厨及

學厨，有意請十二時至四時電話112-923-4261

唐餐館出讓

座位五十四，有濃淡酒牌，餐房，生財用具齊，地點適中，有前途，茲因人手不足，忍痛出讓，有意者請每日下午五時後電話：327-7741洽商

埠仔中西餐館出讓

座位一百二十，有濃淡酒牌，旅遊區，架撐新，每年生意有三十萬，因東主回港，另有全新十八尺遊艇出讓，有意請自貴電話：(112)352-3456 BILL OR JUE洽

單車店生意出讓

1408 COMMERCIAL月租三百五十，有意者請電話：985-4930

獨市沙省餐館出讓

近美國邊境，座位六十，連物業售二萬七千五百，樓上八房一廳溫哥華電話：922-9886

郊區旅餐館聘請

識英語之西厨兩位，洗碗兼打雜兩位請電：872-0515洽

中式餐館出讓

位于二埠市中心裝式堂皇，百五座位，有停車場，有意請電，鄭太太ROSEMARY CHENG 263-8276或321-6881 B.B.REALTY

餐館連實業出讓

卡市頓埠仔，獨市唐番餐，連實業出售，座位六十餘，有濃淡酒牌，果園埠，有蒸酒房，板廠三間，餐館適中，地位好，生意興旺，長年氣候好，如有意做餐館者，請來電話604-428-2033 (428-2033)

餐館連實業出讓

①QUALICUBM BEACH一年新靚樓，二千四百方尺另有土庫，有酒牌，九十個座位，獨市生意，每日生意二千元，開價六十九萬五千元。

②CAMPBELL RIVER，兩年新靚樓，二千方尺另樓上有八廳房，有酒牌，六十五個座位，每日生意約一千元，開價四十九萬五千元。

請問洪錦堃253-7269或438-8161 CANADA PERMANENT TRUST

餐館用具出讓

每日下午五時后電話：263-2070

西區闊地回港急讓

近UBC 66×101，三房兩廳，地庫一房一廳，實價十二萬五千電話：263-5949

餐館出讓

亞省南部發展中埠仔有建築工程，生意連實業，淨生意亦可(有十年以上長批)。唐餐獨市，生意額每年二十萬。本埠仔有中學兩間及醫院，因人手不足急讓，有意者請自貴電話：一一二一四〇三一五四五一二八九〇鄭太接洽。

唐西餐館出讓

位於亞省埠仔，有濃淡酒牌，座位九十，每年生意三十多萬，開價五萬元，自貴電話403-778-6333與李先生洽

市中心旺餐館出讓

座位六十，有酒牌，裝修美觀，厨房設備齊全，批長，東主因事康價出讓，只五萬五千元，賺錢好機會，勿失良機，請電話：682-4316洽

餐館出賣

首期小，長批，離溫哥華一百一十米，請晚六時至八英語電話：876-1969

西餐館出賣

座位四十，每週工作六天，開四萬，有意者請到跑路街一八八九面議

梳孚埠外賣餐館

出租或平讓，有意者請電：五九六一三九二一

豪華城市屋自賣

三年新，有壁爐，有露台，價八萬三千，英語電話：872-1988

孖屋自賣

近唐人街，裝修好，樓上兩房兩廳，樓下三房一廳，七萬九千電話：253-6478

餐館急售

沙省9與13公路，新裝修，60座位，樓上五房，獨市唐西餐館連物業出售。電話：(306)453-2540

中西餐館出售

位於 ABBOTSFORD B.C.市中心，座位六十，有酒牌。電話：112-854-1241陳洽。

中西餐館出賣

BC北部煤油埠，有濃淡酒牌，批長平租，年做四十萬，因人力不足，有意割愛，請自貴電話：112-782-8888

雜貨店生意

由店主自售。有意者請電：879-5422

西溫一流餐館出賣

高尚餐廳，兼做外賣及送餐，生意極好，二年新，英語電JASON HAUGH 985-1321或926-9736

貨幣貶值業主犧牲

市心合法孖屋，地闊四十五尺，已租出，可收回一層連土庫自住要十萬零五電話：685-2123

有靚屋出賣

街角大地61×120有果樹，正層兩睡房，土庫完成，有兩睡房，十七萬五千。6710 LANARK ST五十一夾乃街。預約請英語電話：327-4305

沙省埠仔唐西餐館連實業出賣

厨房器具齊全，樓上住家。自貴電話306-628-4434

六年新平屋自賣

近埠市威六千號，六個睡房，三浴厠，雙玻璃窗，巴士直落唐人街，銀則易商量電話：435-1077

菓舖實業

位于域多利街及廿二角地面積四十三尺乘一百卅二尺內有四睡房生意連實業開價十五萬九千好入息住屋一間地面積三十九尺乘一百廿二尺實用面積一千八百尺，孖屋區近UBC大學，現每月租金一千一百元住客自供，出售價十四萬五千，欲知詳情請電：陳善猷公司：七三四一七一一一住家二六三一六一一六 CANADA PERMANENT EDDIE CHAN

最好投資

地，樓宇，生意，餐館位于B.C. SQUAMISH埠市中心，有牌照，唐西餐，七十一座位，有停車場，有優工住宅，詳情請電TONY ENG 420-1981 PERMANENT 438-8161

有好屋出賣

位在KITSILANO企士蘭那區，四睡房，兩壁爐，四浴身房，一體育房，全部改建，價銀十五萬四千元。三萬五千元按櫃請電：738-8129 OR 738-4309

工廠布料廉售清貨

地址：55 WATER ST三樓。時間：五月廿一日，星期五上午十一時至晚上九時，廿二日星期六上午九時至下午五時，有各式春夏季顏色花款，純棉質和人造纖維或兩相混台織造等，一律低於批發貨價格，另有大量斷碼碎料，花邊恤衫等。歡迎携帶親戚朋友參觀選購。

沙省唐西餐館廉售

▲四萬人口中西餐館兼外賣，四年新，二百五十座位，有酒牌，獨立大廳，大停車場，位於高速公路口，四週圍有大酒店圍繞，年做生意超過九十萬，廉售三十六萬

▲唐西餐，一百二十座位，有酒牌，全新設備，售十六萬，或連實業，業主無暇兼顧。四時後電306-764-6700彭祖接洽。

餐館新盤獨家代理

▲高貴林區(COQUITLAM)柯士甸大街，炸鷄，什碎，唐番餐外賣，送餐生意，附近柏文林立，架撐齊備，租平批好，東主缺乏人力，願半價出賣，三萬元有商量，經營餐館者，誠不可多得之機會。

▲白石鎭WHITE ROCK，四十餘座位咖啡濕，日營約二百，東主退休，平賣一萬五千，機會難逢，捷足先得。

▲本那比區，喜士定東街，七十五座位，全酒牌，十年老字號，西餐，音樂餐室，西人業主，股東意見不合，放盤出賣，生意穩定。八萬五千。試還價。

滿堂紅公司：438-1455 何仲生：464-7602

●訃告

先室方門伍氏靜儀中山隆鎭濠涌人不幸痛於一九八二年五月十一日下午九時半病逝於聖保羅醫院享壽四十有九歲家人等隨侍在側親視含殮遵禮成服選擇於五月十九日(星期三)上午十時正假座聖方濟天主堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園系屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

杖朋夫方兆龍
哀子方達華達仁達年
哀女詠璇　同泣告

治喪處：片些時街火片打東街聖方濟天主堂

●哀謝

先嚴榮發安廣東省恩平縣聖堂村人之喪經於五月十一日(星期二)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙

宗親戚友親臨執紼惠賜花圈賻儀素車隨送高誼隆情存歿均感謹此哀

謝

孤哀子耀芳
耀潤媳曾倚清
孤哀女鳳薰壻唐永和
孤男明恩明裕
外孫男梓良孫媳李素玲
國良家良
外孫女燕玲
外曾男孫振華
外曾女孫碧仙
孃妹梁干金妹夫徐天見

同叩謝

●訃告

先慈黃門馬氏太老安人廣東台山草骨蒲朝安村人於本月九日上午五時在醫院溘然仙逝積閏享壽九十有二歲不孝金碩金輝金鑫等隨侍在側親視含殮遵禮成移靈於暗士黨殯儀館擇於五月十九日(星期三)下午一時舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園系屬

宗親戚友鄉誼哀此訃

聞

哀孤子【金許】媳馬氏
【金鍊】媳譚氏
金碩媳馬氏
金輝媳伍氏
金鑫媳鄺氏
男孫「典儒」「典芬」
典學孫媳陳氏
森華孫媳呂氏
國勝孫媳楊氏
國強國利國良國相
國協國根國彭國廉
國昌
女孫碧玉壻張立明
玉珍壻洗漢忠
煥珍壻江耀榮
杏蕣壻劉環
杏勤壻李炳全
麗嫻麗寶
秀慧壻吳永福
智慧小慧嘉慧
杏珠麗貞
小叔啓蘭小嬸馬氏
掌叔啓仕掌嬸馬氏
男侄衞新侄媳馬氏
壁新侄媳馬氏
漢新文偉
侄女愛喜侄女壻馬福蔚
珠彩
男侄孫策仁策義策謀
春生榮生
外侄孫國俊國斌國任
外女侄孫月影瑞影
另男女內外曾孫卅餘名

同泣告

治喪處：喜士定東街三六三號黃氏宗親總會

TEL：687-5231